

**DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES**

1. Ranuras para el pan
2. Palanca de transporte del pan
3. Función cancelar
4. Selector claro/oscuro (1-6)



**USO Y CUIDADOS**

Antes de usarlo por primera vez, asegúrese que se han retirado del tostador todos los materiales del envase. Compruébelo en ambas ranuras del tostador que no se han quedado en su interior materiales del envase.

**NOTA:** No coloque pan en el tostador durante la primera vez que tueste para permitir que los nuevos elementos se calienten previamente y se queme cualquier polvo que se pueda haber acumulado durante el montaje.

1. Asegúrese que la bandeja de las migas está en su lugar y que el carro del pan está en la posición superior.
2. Coloque el tostador sobre una encimera con superficie plana y firme alejado del borde y al menos a 7,5cm de la pared o la parte posterior de la encimera.
3. Desenrolle el cable de alimentación y conecte el enchufe del cable de alimentación en una toma cercana.
4. Inserte rebanadas de pan. Asegúrese que la palanca de transporte del pan está en la posición arriba.
5. Gire el selector claro/oscuro a la posición que desee. Cuanto más alto sea el número (1-6) más oscuro será el color de la tostada.
6. Pulse hacia abajo la palanca de transporte de pan hasta que se bloquee en su posición.
7. Cuando haya acabado el ciclo de tostado, la tostada salta de forma automática. Para interrumpir el tostado antes de que se complete el ciclo de tostado, simplemente pulse el botón cancelar.
8. Tras el tostado, desenchufe el tostador de la toma de corriente.

**NOTAS SOBRE EL TOSTADO**

El tostado es una combinación de cocinado y secado del pan. Los niveles de humedad difieren de un pan a otro, lo que puede provocar variaciones en el tiempo de tostado.

- Para un pan ligeramente seco, use un ajuste inferior de claro/oscuro al normal.
- Para un pan fresco o integral, use un ajuste más alto del normal.
- Aquellos panes con superficies muy irregular (como los muffins ingleses) requerirán un ajuste alto de claro/oscuro.
- Las rebanadas de pan con un corte grueso (incluyendo baguettes) tardarán más en tostarse, a veces, notablemente más, ya que se tiene que evaporar más humedad del pan antes de que se produzca el tostado.
- Las piezas muy gruesas pueden requerir dos ciclos.
- Cuando tueste pan de pasas u otros panes de fruta, retire cualquier pasa suelta de la superficie del pan antes de colocarlo en el tostador. Esto ayudará a evitar que se caigan trozos en el tostador o se peguen en el alambre protector de la ranura.
- Antes de tostar baguettes, corte cada baguette en dos partes iguales.
- Tostado de una sola rebanada: si está tostando una única rebanada, fije el selector claro/oscuro más claro de lo

normal. El tostador está diseñado para calentar toda la cámara de tostado para dos rebanadas. Al reducir el tiempo de tostado para una sola rebanada, no se tostará mucho.

- Pan congelado: gofres congelados, crepes, tostadas francesas y baguettes congeladas deben calentarse usando el botón de descongelación.
- **Pastas:** tenga cuidado cuando tueste pastas. El relleno puede calentarse mucho antes de que superficie de la pasta se tueste.

**LIMPIEZA DEL TOSTADOR**

- Desconecte siempre el tostador de la corriente y déjelo que se enfríe.
- Para retirar las migas, sujete el tostador sobre el cubo de la basura y agítelas.

**IMPORTANTE:** cuando limpie las superficies exteriores no use un estropajo metálico o material abrasivo para limpiar el tostador ya que se puede rayar.

**PRECAUCIÓN:** Nunca sumerja el tostado en agua o cualquier otro líquido.

**DIRECTRICES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Para reducir el riesgo de descargar eléctrica, fuego o lesiones, siga siempre estas precauciones de seguridad:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes.
3. Para protegerse frente al riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, enchufes o el tostador en agua u otros líquidos.
4. Es necesaria una supervisión cuando se emplee cualquier aparato con o cerca de niños.
5. Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo vaya a usar y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de manejarlo.
6. No ponga en funcionamiento ningún aparato con un cable de alimentación, enchufe dañados o cuando el aparato no funcione correctamente o cuando presente cualquier tipo de daños. Devuelva el aparato al distribuidor para su examen, reparación o ajuste.
7. No lo use en el exterior.
8. No lo coloque sobre o cerca de gas caliente, o un quemador eléctrico o un horno encendido.
9. No inserte alimentos de gran tamaño, paquetes con laminas metálicas o utensilios en el tostador ya que pueden crear un incendio o un riesgo eléctrico.
10. Se puede producir un fuego si se pone en funcionamiento el tostador cuando está cubierto o si toca material inflamable incluyendo cortinas, paños, paredes, etc.
11. No lo limpie con estropajos metálicos. Se pueden soltar partes del estropajo y entrar en contacto con las piezas eléctricas, provocando un riesgo eléctrico.
12. No use el tostador para otra cosa que no sea su uso previsto.
13. No use otro aparato al mismo tiempo en el mismo circuito eléctrico, ya que puede sobrecargar el circuito y saltar los plomos o el disyuntor eléctrico.
14. Este producto no está diseñado para un uso comercial.
15. Este aparato no está diseñado para su uso por parte de personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que presentan falta de experiencia y conocimientos, salvo que se les haya supervisado o se les haya formado en el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
16. Siempre debe supervisarse a los niños para asegurarse que no juegan con el aparato.

**ESPECIFICACIONES:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

**Eliminación cumpliendo con el medio ambiente**  
¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.



FA-5366, FA-5366-CH

FA-5367, FA-5367-CH

2/4-SLICE TOASTER  
INSTRUCTION MANUAL

2/4-SCHEIBEN TOASTER  
BENUTZERHANDBUCH

2/4-ЛОМТЕВЫЙ ТОСТЕР  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

PRĂJITOR DE PÂINE PENTRU  
2/4 FELII  
MANUAL DE UTILIZARE

TOSTER  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

TOSTER ZA 2/4 KRIŠKE HLEBA  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

2/4 MAIZĪŠUTOSTERIS  
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

2/4 RIEKELIŲ SKRUDINTUVAS  
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ТОСТЕР  
УПЪТВАНЕ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

ТОСТЕР 3 2 ВІДДІЛАМИ  
НА 4 ТОСТИ  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GRILLE-PAIN 2/4 TRANCHES  
MANUEL UTILISATEUR

ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕ  
НҰСҚАУЛЫҚТАР  
ТОСТЕРІ

محمصة خبز (توستر) 4/2  
دليل التعليمات

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
DE TOSTADOR DE 2/4  
TOSTADAS



ENGLISH.....	PAGE 2	SCG/CRO/B.I.H. .	STRANA 12	FRANÇAIS .....	PAGE 22
DEUTSCH.....	SEITE 4	LATVIAN.....	LPP. 14	ҚАЗАҚ .....	БЕТ 24
РУССКИЙ.....	СТР. 6	LIETUVIŲ K.....	P. 16	26 الصفحة.....	العربية
ROMANESTE.....	PAGINA 8	БЪЛГАРСКИ .....	СТР. 18	ESPAÑOL.....	PÁGINA 28
POLSKI.....	STRONA 10	УКРАЇНСЬКА.....	СТОР. 20		

Danke für den Kauf eines ORIGINAL Produktes von

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying an ORIGINAL Product of

Only GENUINE with this

Мы ВАМ БЛАГОДАРНЫ ЗА ПОКУПКУ ОРИГИНАЛЬНОГО ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ

ТОЛЬКО ПОДЛИННИКИ С ЭТИМ

## PARTS DESCRIPTION

1. Bread slots
2. Bread carriage lever
3. Cancel function
4. Light/dark selector (1-6)



## USE & CARE

Before first use, make sure all packaging materials have been removed from the toaster. Check in both toaster slots no packaging materials is left inside.

NOTE: Do not place any bread in toaster during the first toasting to allow the new elements to preheat and burn off any dust which may have accumulated during assembly.

1. Make sure crumb tray is in place and bread carriage is in the up position.
2. Set up toaster on flat, firm countertop surface away from the edge and at least 3 inches away from wall or rear of counter.
3. Unwind power cord and plug power cord into nearby outlet.
4. Insert slices of bread. Be sure bread carriage lever is in up position.
5. Turn the light/dark selector to desired position. The higher the number (1-6) the darker the toast colour.
6. Press the bread carriage lever down until it locks into position.
7. When the toasting cycle is completed, the toast is automatically ejected up. To interrupt toasting before the toasting cycle has been complete, simply press the cancel button.
8. After toasting, unplug the toaster from outlet.

## TOASTING NOTES

Toasting is a combination of cooking and drying the bread. Moisture levels differ from one bread to another, which can result in varying toasting time.

- For slightly dry bread, use a lower light/dark setting than normal.
- For fresh bread or whole wheat, use a higher setting than normal.
- Breads with very uneven surfaces (such as English muffins) will require a high light/dark setting.
- Thickly cut pieces of bread (including bagels) will take longer to toast, sometimes significantly longer, since more moisture must be evaporated from the bread before toasting can occur.
- Very thick pieces may require two cycles.
- When toasting raisin or other fruit breads, remove any loose raisins from the surface of the bread before placing into the toaster. This will help prevent pieces from falling into the toaster or sticking on the guard wire in the slot.
- Before toasting bagels, slice each beagle into two equal halves.
- Single slice toasting: if you are toasting as single slice of bread, set the light/dark selector lighter than normal. The toaster is designed to heat to whole toasting chamber for two slices. By reducing the toasting time for a single slice it will not be over toasted.
- Frozen breads: frozen waffles, pancakes, French toast and frozen bagels should be warmed using the defrost button.
- Pastries: exercise caution when toasting pastries. The filling can become quite hot long before the surface of the pastry becomes brown.

## CLEANING THE TOASTER

- Always disconnect the toaster from the outlet and allow to cool.
- To remove the crumbs hold the toaster over a waste bin and shake them out.

IMPORTANT: When cleaning outside surfaces, do not use a scouring metal pad or abrasive material to clean toaster as scratching may occur.

CAUTION: Never immerse toaster in water or any liquid.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of electric shock, fire or injury, always follow these safety precautions:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.
3. To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plugs or toaster in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before handling.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or when it has been damaged in any manner. Return appliance to the dealer for examination, repair or adjustment.
7. Do not use outdoors.
8. Do not place on or near a hot gas or electric burner or a heated oven.
9. Do not insert oversized foods, metall foil packages or utensils into a toaster as they may create a fire or electrical hazards.
10. A fire may occur if the operating toaster is covered or touching inflammable material including curtains, draperies, walls etc.
11. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating electrical hazards.
12. Do not use the toaster for anything than the intended use.
13. Do not use any other appliance at the same time in the same electrical circuit as it may overload the circuit and blow the tuse or circuit breaker.
14. This product is not intended for commercial use.
15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SPECIFICATIONS:

FA-5366, FA-5366-CH:	230V • 50Hz • 750W
FA-5367, FA-5367-CH:	230V • 50Hz • 1300W

## Environment friendly disposal

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**TEILEBESCHREIBUNG**

1. Brotschlitz
2. Einschaltgriff
3. Stoptaste
4. Bräunungseinstellung (1-6)

**VERWENDUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**

ACHTEN SIE BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DARAUFG, DASS DAS GESAMTE VERPACKUNGSMATERIAL ENTFERNT WURDE. KONTROLLIEREN SIE AUCH DIE BEIDEN SCHLITZE DES TOASTERS.

ACHTUNG: BEIM ERSTEN MAL TOASTEN KEIN BROT IN DEN TOASTER GEBEN!!!

1. Setzen Sie das Krümeltablett ein und achten Sie darauf, dass der Einschaltgriff oben ist.
2. Stellen Sie den Toaster auf eine gerade, ebene Fläche, weg von der Kante und mit mindestens 8cm Abstand zur Wand.
3. Stecken Sie das Netzkabel an die nächstgelegene Steckdose.
4. Geben sie das Brot hinein. Der Einschaltgriff muss oben sein.
5. Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein. Je höher die eingestellte Stufe, desto dunkler wird der Toast.
6. Drücken Sie den Einschaltgriff nach unten, bis er einrastet.
7. Ist der Toastvorgang beendet, so wird der Toast automatisch ausgeworfen. Wollen Sie den Vorgang unterbrechen, so drücken Sie einfach die Stop-Taste.
8. Stecken Sie den Toaster nach Gebrauch aus.

**BETRIEBSANLEITUNG:**

Brot toasten ist eine Kombination aus bräunen und trocknen, verschiedene Brote haben auch eine verschiedene Feuchtigkeit, daher kann es zu unterschiedlichen Toastzeiten kommen.

- Um Brot langsam zu trocknen, verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe als normal
- Für frisches Brot oder Vollkornbrot verwenden Sie eine höhere Stufe als normal
- Brot mit einer sehr unebenen Fläche (z.B. englische Muffins) benötigen eine höhere Stufe
- Dicke Brotscheiben benötigen eine längere Zeit, manchmal empfindlich länger, da mehr Feuchtigkeit verdunstet werden muss, bevor der Röstvorgang beginnen kann
- Sehr dicke Brote können 2x getoastet werden
- Wenn Sie Rosinen- oder ein anderes Fruchtbrot toasten, entfernen Sie alle losen Fruchtteile bevor Sie es in den Toaster geben.
- Bevor Sie einen Bagel toasten, schneiden Sie ihn in zwei gleich große Teile.
- Wollen Sie nur eine Brotscheibe toasten, stellen Sie den Bräunungsgrad niedriger als normal ein, da die Heizleistung des Gerätes für 2 Scheiben ausgelegt ist. Durch die Reduktion der Toastzeit wird vermieden, dass der Toast verbrannt wird.
- Gefrorenes Brot sollte unter Verwendung der Auftautaste gewärmt werden.
- Besondere Vorsicht beim Toasten von Gebäck: die Füllung kann heiß werden, lange bevor die Oberfläche braun ist.

**REINIGUNG UND PFLEGE:**

- Um die Brotkrümel zu entfernen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Toaster auskühlen.
- Klopfen Sie die Brotkrümel über den Mistkübel aus.

WICHTIG: Zur Reinigung der Außenseite des Toasters verwenden Sie niemals Stahlwolle oder andere Scheuernde Materialien, da die Oberfläche zerkratzt würde.

ACHTUNG: Aus Sicherheitsgründen tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!

HINWEIS: Sollten Sie das Gerät verleihen, übergeben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung.

**SICHERHEITSHINWEISE:**

ACHTUNG: Die Seiten des Toasters werden während des Gebrauchs sehr warm!!!

1. Halten Sie Kinder vom in Betrieb befindlichen Gerät fern, stellen Sie ihr Gerät dementsprechend auf.
2. Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Netzkabel auf etwaige Beschädigungen. Ein beschädigtes Netzkabel ist sofort durch den Kundendienst oder einer Fachwerkstätte auszuwechseln.
3. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung kommt.
4. Greifen Sie niemals mit Gegenständen oder mit ihren Händen in das Gerät.
5. Schützen Sie das Gerät vor jeglicher Feuchtigkeit und bedienen Sie es niemals mit feuchten Händen.
6. Stellen Sie das Gerät stets auf einer ebenen Fläche ab und verlegen Sie das Netzkabel so, dass Sie das Gerät nicht aus Versehen herunterziehen können.
7. Zur Reinigung und Pflege des Gerätes beachten Sie bitte die Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
8. Wickeln Sie niemals das Netzkabel um das Gerät.
9. Warten Sie mit dem Wegräumen des Gerätes, bis es ausgekühlt ist.
10. Schützen Sie bei Nichtgebrauch das Gerät vom Netz.
11. Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
12. Stellen Sie das Gerät niemals auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektroheizstellen.
13. Achten Sie beim Betrieb des Gerätes darauf, dass keine brennbaren Gegenstände (wie z.B. Vorhänge ect.) in der Nähe sind. Halten Sie einen genügend großen Abstand zu anderen Dingen.
14. Übergroße Backwaren, Pakete in Alufolie oder ähnliche Gegenstände dürfen nicht in den Toaster gesteckt werden, da sie einen Brand oder Stromschlag verursachen könnten.
15. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
16. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
17. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**TECHNISCHE DATEN:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
 FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

**Entsorgung**

Helfen Sie mit beim Umweltschutz! Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

**ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ ПРИБОРА**

1. Отсек для хлеба
2. Извлекатель хлеба
3. Функция отмены приготовления
4. Регулятор мощности (1-6)

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА И УХОД ЗА ПРИБОРОМ**

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы из него удалены. Проверьте нет ли в отсеках для хлеба упаковочных материалов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом включении прибора не помещайте в него хлеб, так как на нагревательных элементах мог образоваться слой загрязнения и ему надо дать немного времени для испарения.

1. Удостоверьтесь, что съемный поднос для крошек на месте, а извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
2. Установите прибор на плоскую поверхность подальше от стен.
3. Размотайте шнур питания и подключите его в ближайший источник питания.
4. Установите кусочки хлеба в прибор. Удостоверьтесь, что извлекатель хлеба находится в верхнем положении.
5. Вращая регулятор мощности, установите необходимую степень приготовления хлеба.
6. Установите извлекатель хлеба в нижнее положение, до щелчка.
7. Как только цикл приготовления закончится, прибор автоматически извлечет хлеб. Для прекращения процесса приготовления достаточно нажать кнопку отмены приготовления.
8. Отключите прибор от сети питания, если вы не собираетесь больше ничего готовить в приборе.

**ПРИМЕЧАНИЯ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ТОСТОВ**

Приготовление тостов – это комбинация зажаривания и сушки хлеба. Так как различный хлеб имеет различное содержание жидкостей, то и время приготовления тостов из различного хлеба различно.

- Используйте минимальную мощность приготовления, для того, чтобы слегка подсушить хлеб.
- Используйте максимальную мощность приготовления, для того, чтобы высушить хлеб полностью.
- Толстые кусочки хлеба (с корочкой) будут приготавливаться значительно дольше чем тонкие.
- Очень толстые кусочки могут требовать для приготовления два цикла.
- При приготовлении хлеба с изюмом желательно удалить изюм с поверхности хлеба. Это предотвратит возможное загрязнение прибора, так как во время приготовления изюм может попасть в прибор.
- Перед приготовлением бубликов их необходимо разделить на две равные части.
- Приготовление одного кусочка хлеба: Если вы хотите приготовить один кусочек хлеба, то необходимо установить регулятор мощности на меньшую мощность, по сравнению с той, какую Вы использовали для приготовления двух кусочков хлеба. Так как данный прибор рассчитан на приготовление двух кусочков хлеба сразу, то один может подгореть при большой мощности.
- Разморозка хлеба: используя функцию разморозки Вы можете разморозить различные хлебобулочные изделия, такие как: вафли, печенье, бублики и т.д.
- Хлебобулочные изделия с начинкой: Будьте особо осторожны при приготовлении изделий с начинкой, так как начинка может нагреться гораздо быстрее чем тесто.

**УХОД ЗА ТОСТЕРОМ**

1. Всегда отключите тостер от сети и дайте ему остыть.
2. Вытрите внешнюю поверхность тостера слегка влажной тряпкой. Для чистки особо упрямых пятен пользуйтесь нейлоновой или пластмассовой мочалкой, смоченной в мыльной воде и выжатой почти насухо.
3. Для выбирания хлебных крошек из отверстия тостера, отключите его от сети и дайте ему остыть. Потом осторожно переверните тостер книзу верхом и легонько его потрясите, чтоб освободится от хлебных крошек.

**ВАЖНО:** При чистке внешних поверхностей не употребляйте металлическую мочалку или царапающую утварь, так как Вы можете поцарапать прибор.

**ХРАНЕНИЕ ШНУРА:** Для лёгкого хранения закрутите шнур вокруг специальных пинов для хранения, расположенных в нижней части тостера.

**ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ ИЛИ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

Для уменьшения риска электрошока, пожара или ранения, всегда соблюдайте следующие предосторожности:

1. Прочтите все указания.
2. Не трогайте горячую поверхность. Пользуйтесь ручками или кнопками.
3. Предотвратить риск электрошока, не опускайте шнур, вилку или сам прибор в воду или другую жидкость.
4. Необходим строгий надзор взрослых, когда любой прибор используется детьми или возле них.
5. Отключите прибор от электросети, когда не в пользовании или перед чисткой. Дайте прибору остыть до присоединения или снятия с него запчастей.
6. Не включайте прибор, если у него повреждён шнур, вилка, если прибор не сработал или, если он повреждён в какой-то степени. Возвратите прибор в ближайший сервисный пункт для проверки, починки или отрегулировки.
7. Не используйте прибор вне дома (на улице).
8. Не ставьте прибор около горячей газовой или электрической конфорки, или в нагретую духовку.
9. Не вставляйте слишком большие продукты, упаковку из фольговой бумаги, или разные предметы утвари в тостер, так как они могут создать пожар или электропомехи.
10. Может произойти пожар, если действующий тостер покрыт или касается легко воспыхивающего материала, как занавеси, шторы, стены и т.д.
11. Не мойте его металлической мочалкой. От неё могут отлететь кусочки и дотронуться до электрочастей, создавая электропомехи.
12. Не пользуйтесь тостером не для чего иного, как для предназначенной цели.
13. Не пользуйтесь одновременно другим прибором в этой же электроцепи, это может перегрузить цепь и выбить пробку.
14. Этот продукт не предназначен для коммерческой цели.
15. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
16. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230В • 50Гц • 750Вт  
FA-5367, FA-5367-CH: 230В • 50Гц • 1300Вт

**СРОК ГОДНОСТИ НЕ ОГРАНИЧЕН.****Экологическая утилизация**

Вы можете помочь защитить окружающую среду! Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE

1. Compartimente pentru pâine
2. Buton de pornire
3. Anulare
4. Selector slab-puternic (1-6)



## UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Înainte de prima folosire asigurați-vă că toate materialele pentru împachetat au fost înlăturate. Verificați ca nici un material pentru împachetat nu a rămas în cele două despărțituri pentru pâine.

**ATENȚIE:** nu introduceți pâine în prăjitor în timpul primei prăjiri pentru a permite noilor elemente să se încălzească și pentru a se arde praful care s-a acumulat în procesul de asamblare.

1. Asigurați-vă că tava pentru firimituri este la locul ei și că butonul de pornire este în sus.
2. Așezați prăjitorul pe o suprafață netedă și fermă departe de margine și la cel puțin 7,5cm de perete sau de partea din spate a teșgelei.
3. Desfaceți cordonul și introduceți ștecherul în cea mai apropiată priză.
4. Introduceți feliile de pâine. Asigurați-vă că butonul de pornire este în sus.
5. Fixați selectorul slab-puternic la poziția dorită. Cu cât mai mare este numărul (1-6), cu atât mai prăjită este pâinea.
6. Apăsăți butonul de pornire până se fixează în poziție.
7. Când repriza de prăjire este gata, pâinea prăjită este automat împinsă afară. Pentru a întrerupe repriza de prăjire înainte de a fi gata, apăsați butonul de anulare.
8. După prajire, scoateți aparatul de la priză.

## SUGESTII PENTRU PRĂJIRE

Prăjirea este o combinație între pâinea coaptă și uscată. Timpul de prăjire diferă în funcție de cât de moale este pâinea.

- Pentru o pâine mai uscată selectați un nivel de prăjire mai scăzut decât normal.
- Pentru pâine proaspătă sau din cereale selectați un nivel mai ridicat decât normal.
- Pâinile cu suprafețe mai neregulate necesită un nivel mai ridicat.
- Feliile tăiate mai gros (inclusiv baghetele) necesită un timp mai lung de prăjire, uneori mult mai lung, deoarece trebuie să se evapore umezeala din pâine înainte de a se produce prăjirea.
- Feliile foarte groase pot necesita două reprize de prăjire.
- Când prăjiți pâine cu stafide sau alte fructe, îndepărtați stafidele desprinse de pe suprafața pâinii înainte de a pune felia în prăjitor. Astfel se împiedică alunecarea bucăților în prăjitor sau lipirea lor de sârmele din compartiment.
- Înainte de a prăji o baghetă, tăiați-o în două jumătăți egale.
- Dacă prăjiți o singură felie, selectați un nivel mai scăzut decât normal. Prăjitorul este conceput pentru a prăji două felii de pâine în cele două compartimente. Reducând timpul de prăjire pentru o singură felie, nu riscați supraprăjirea.
- Pâinile înghețate: wafele înghețate, clătitile, pâinea franțuzească și baghetele înghețate trebuie încălzite cu ajutorul butonului de dezghețare.
- Plăcintele trebuie prăjite cu atenție. Umplutura poate deveni foarte fierbinte înainte ca suprafața plăcintei să se prăjească.

## CURĂȚAREA PRĂJITORULUI

- Întotdeauna deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească.
- Pentru a înlătura firimiturile, țineți prăjitorul deasupra coșului de gunoi și scuturați-le.

**IMPORTANT:** Atunci cand curatati partile exterioare, nu folositi obiecte de curatat abrazive sau dure, deoarece aparatul se poate zgaria.

**ATENȚIE:** Nu introduceți niciodată prăjitorul de pâine în apa sau vreun alt lichid.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE:

Pentru a reduce riscul producerii de electrocutări, foc sau vătămări, urmați întotdeauna următoarele măsuri de precauție:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Nu atingeți suprafețele fierbinți.
3. Pentru a preveni riscul electrocutării, nu introduceți aparatul, cordonul au ștecherul în apă sau alt lichid.
4. În cazul utilizării aparatului de către sau în apropierea copiilor, este necesară o atență supraveghere.
5. Scoateți de la priză când nu folosiți și înainte de curățare. Lăsați-l să se răcească înainte de a-l manevra.
6. Nu folosiți aparatul cu cordon sau ștecher stricat sau dacă are un dispozitiv deteriorat sau dacă a fost distrus în orice fel. Prezentați aparatul dealerului pentru a-l examina, repara sau ajusta.
7. A nu se folosi în afara gospodăriei.
8. Nu așezați aparatul pe sau lângă aragaz sau plită electrică.
9. Nu introduceți în aparat alimente foarte mari, pachete învelite în ambalaj metalic sau ustensile, deoarece pot provoca foc sau alte accidente electrice.
10. Riscul de foc poate fi provocat și de materiale inflamabile (draperii, perdele, pereți, etc) care sunt deasupra prăjitorului sau îl ating.
11. Nu frecăți cu curățătoare din metal. Se pot desprinde bucăți din curățător și să atingă părțile electrice, provocând accidente electrice.
12. Nu folosiți prăjitorul în alte scopuri decât cel pentru care a fost creat.
13. Nu folosiți alt aparat în același timp, în același circuit electric, deoarece se poate supraîncărca circuitul și se poate produce scurtcircuit.
14. Acest produs nu este pentru uz comercial.
15. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiența și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
16. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.

## PRECIZĂRI TEHNICE

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

## Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

## OPIS URZĄDZENIA

1. Otwór na pieczywo
2. Uchwyt włączający
3. Klawisz stop
4. Regulacja opiekania (1-6)



## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I ZALECENIA UŻYTKOWANIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZWRÓCIĆ UWAGĘ CZY ZDJĘTE SĄ WSZYSTKIE MATERIAŁY OPAKOWANIOWE. SPRAWDZIĆ OTWORY NA PIECZYWO.  
 UWAGA: PO PIERWSZYM WŁĄCZENIU URZĄDZENIA NIE WKŁADAĆ CHLEBA.!!!

1. Włożyć pojemnik na okruchy i zwrócić uwagę czy uchwyt włączający jest na górze.
2. Ustawić toster na płaskiej, równej powierzchni, z dala od obrzeży i co najmniej 3 cale od ścian.
3. Podłączyć przewód zasilający do gniazda.
4. Włożyć chleb. Uchwyt włączający musi być na górze.
5. Ustawić odpowiedni stopień opiekania. Im wyższy stopień, tym pieczywo ciemniejsze.
6. Wcisnąć uchwyt włączający aż “zaskoczy”
7. Gdy proces opiekania będzie zakończony tost zostanie “wyrzucony” automatycznie.
8. Aby przerwać opiekanie wcisnąć klawisz stop.
9. Po użyciu toster wyłączyć.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tostowanie chleba polega na kombinacji jego brązowienia i suszenia. Różne rodzaje pieczywa mają różną wilgotność, dlatego zróżnicowane są też czasy opiekania.

- Aby chleb podsuszyć ustawiać niższe stopnie opiekania.
- Opiekając pieczywo świeże lub pełnoziarniste należy używać wyższych stopni opiekania jako standard.
- Aby opiekać pieczywo o nierównej powierzchni używać też wyższych stopni opiekania.
- Grubsze kromki pieczywa wymagają również dłuższego czasu opiekania, związane to jest z większą ilością wilgoci, która musi zostać odparowana zanim rozpocznie się proces opiekania.
- Bardzo grube kromki mogą być opiekane dwukrotnie
- Z pieczywa z rodzynkami lub innymi owocami należy usunąć luźne cząstki owoców zanim zostanie ono włożone do toster.
- Aby opiekać bagietkę należy ją przekroić na dwie równe części
- Gdy opiekana ma być tylko jedna kromka pieczywa ustawić niższy poziom opiekania gdyż standardowo jest on uregulowany na opiekanie dwóch krotek pieczywa. Zmniejszenie czasu opiekania spowoduje, że tost nie będzie zbyt przypieczony lub spalony.
- Zamrożone pieczywo może być podgrzane za pomocą klawisza odmrażania
- Uwaga przy opiekaniu bułek: środek może być gorący długo przedtem zanim zostanie opieczona powierzchnia.

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Aby wyrzucić okruchy należy odłączyć urządzenie od sieci i schłodzić je.
- Okruchy należy otrząpywać nad pojemnikiem na okruchy.

WAŻNE: Do czyszczenia części zewnętrznych toster nie używać materiałów metalicznych i szorujących, które mogą rysować powierzchnię.

WAŻNE: Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie!

WSKAZÓWKA: Gdy urządzenie jest pożyczane należy przekazać też instrukcję.

## ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA:

UWAGA: Boki toster podczas użytkowania są bardzo gorące!!!

1. Uważać na dzieci podczas użytkowania toster.
2. Sprawdzać przewód zasilający. Uszkodzony przewód powinien zostać oddany do naprawy
3. Uważać aby przewód zasilający nie dotykała gorących części toster
4. Nie wkładać do toster rąk czy jakichkolwiek przedmiotów.
5. Chronić toster przed wilgocią i nie obsługiwać go wilgotnymi rękami
6. Ustawić urządzenie na prostej równej powierzchni. Przewód zasilający położyć tak aby nie groził strąceniem urządzenia
7. Przestrzegać zaleceń dotyczących czyszczenia i pielęgnacji toster.
8. Nie owijać przewodu zasilającego wokół toster
9. Po użyciu odczekać aż urządzenie ostygnie a następnie je schować
10. Gdy urządzenie nie jest używane odłączyć je od sieci
11. Nie wkładać urządzenia na dworze
12. Nie ustawiać toster w pobliżu i na kuchenkach gazowych czy elektrycznych
13. Przed włączeniem urządzenia zwrócić uwagę czy w jego pobliżu nie znajdują się materiały łatwopalne np.: firany, zasłony. Ustawić toster z dala od innych rzeczy.
14. Nie wkładać do toster zbyt dużych części pieczywa, pieczywa w foliach aluminiowych itp. Może to spowodować pożar lub porażenie prądem.
15. Stosować toster tylko zgodnie z przeznaczeniem
16. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
17. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

## DANE TECHNICZNE:

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W

FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

## Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

**OPIS UREĐAJA**

1. Otvor za hleb
2. Poluga za uključivanje
3. Dugme stop
4. Podešavanje rumenila (1-6)

**UPUTSTVA ZA UPOTREBU I SIGURNOSNA UPUTSTVA**

PRE PRVE UPOTREBE PROVERITE DA LI STE UKLONILI CELOKUPNU AMBALAŽU SA TOSTERA. PREKONTROLIŠITE OBA OTVORA TOSTERA DA U NJIMA NEMA ZAOSTALE AMBALAŽE.

PAŽNJA: NE STAVLJAJTE HLEB U TOSTER KOD PRVOG UKLJUČIVANJA TOSTERA KAKO BI OMOGUĆILI DA SE NOVI GREJAČI ZAGREJU I SAGORE PRAŠINU KOJA SE NATALOŽILA U TOKU MONTAŽE.

1. Postavite poslužavnik za mrve i vodite računa da je poluga za uključivanje u gornjoj poziciji.
2. Postavite toster na ravnu, čvrstu površinu koja ne kliza, daleko od ivice i sa razdaljinom od najmanje 3 inča od zida.
3. Odmotajte i uključite kabl za struju u najbližu utičnicu.
4. Stavite kriške hleba. Poluga za uključivanje mora da bude u gornjoj poziciji.
5. Okrenite regler za stepen rumenila na željenu poziciju. Što je viši stepen podešenja (1-6) to će tost biti tamniji.
6. Pritisnite polugu za uključivanje na dole dok se ne uklopi.
7. Kada je postupak tostiranja završen tost će biti automatski izbačen nagore. Ako želite da prekinete postupak pre nego što bude završen, jednostavno pritisnite dugme stop.
8. Posle upotrebe isključite toster iz utičnice za struju.

**NAPOMENE U VEZI PRAVLJENJA TOSTA:**

Tostiranje hleba je kombinacija pečenja i sušenja hleba. Vlažnost hleba se razlikuje od jednog do drugog što za posledicu ima različito vreme tostiranja.

- Da malo osušite hleb koristite niži stepen rumenila od normalnog.
- Za svež hleb ili hleb sa celim žitaricama koristite viši stepen od normalnog.
- Hlebu sa veoma neravnom površinom (npr. engleski Muffins) je potreban viši stepen.
- Debljem parčetu hleba (uključujući zemičke) je potrebno duže vreme, nekada osetno duže, pošto više vlage mora da ispari pre nego što počne postupak pečenja.
- Za veoma debele parčiće može biti potrebno i 2 postupka tostiranja.
- Ako tostirate hleb od suvog grožđa ili neki drugi voćni hleb, skinite sve labave delove voća sa površine pre nego što ga stavite u toster. To će sprečiti da delovi voća ne upadnu u toster ili se ne zalepe na graničnik u otvoru.
- Pre tostiranja zemički isecite ih na dva dela jednake veličine.
- Ako želite da tostirate samo jedno parče hleba podesite stepen rumenila niže od normalnog jer je snaga zagrevanja uređaja podešena za celu komoru toster a 2 parčeta. Smanjenje vremena tostiranja će sprečiti da se tost prepeče.
- Zamrznuti hleb: zamrznute galete, palačinke, prženice i zamrznute zemičke treba da se zagrevaju upotrebom dugmeta za odmrzavanje.
- Budite posebno pažljivi prilikom tostiranja peciva: nadev može da se jako zagreje mnogo pre nego što površina bude porumenela.

**ČIŠĆENJE TOSTERA:**

- Izvucite utikač iz utičnice za struju i ostavite toster da se ohladi.
- Istresite mrvice od hleba u kantu za đubre.

VAŽNO: Kada čistite spoljašnje strane toster a nemojte nikada da koristite čeličnu vunu ili druge abrazivne materijale jer površina može da se izgrebe.

UPOZORENJE: Nikada ne potapajte toster u vodu ili bilo kakve tečnosti.

**VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA:**

Da smanjite rizik od električnog udara, požara ili povreda, sledite uvek ova sigurnosna uputstva:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Ne dodirujte vrelе površine.
3. Da se zaštitite od rizika od električnog udara, ne potapajte kabl, utikač ili toster u vodu ili u druge tečnosti.
4. Neophodan je striktan nadzor kada neki uređaj koriste deca ili se on koristi u njihovoj blizini.
5. Isključite uređaj iz utičnice za struju kada se ne koristi i pre čišćenja. Pustite da se ohladi pre manipulisanja.
6. Nemojte da koristite uređaj sa oštećenim kablom ili utikačem, ili ako uređaj ne funkcioniše ispravno, ili ako je oštećen na bilo koji način.
7. Ne koristite na otvorenom.
8. Nemojte nikada da postavljate uređaj na ili u blizini šporeta na gas ili na struju i zagrejane rerne.
9. Ne stavljajte u toster prevelike komade namirnica, metalnu foliju ili kuhinjski pribor jer oni mogu da prouzrokuju požar ili opasnost od električnog udara.
10. Može doći do požara ako toster radi kada je prekriven ili kada dodiruje zapaljive materijale tu uključujući, zavese, draperije, zidove itd.
11. Nemojte da čistite sa metalnim sunđerima za ribanje. Delovi čelične vune mogli bi da se odlome i da dodiruju električne delove stvarajući opasnost od električnog udara.
12. Nemojte da koristite toster u druge svrhe od predviđene.
13. U isto vreme nemojte da koristite još neki uređaj u istom strujnom kolu jer bi moglo da dođe do preopterećenja ili iskakanja osigurača ili zaštitnog prekidača.
14. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.
15. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
16. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

**TEHNIČKI PODACI:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

**Ekološko odlaganje otpada**

Možete pomoći zaštititi okoline!

Molimo ne zaboravite da poštuju lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

## SASTĀVDAĻU APRAKSTS

1. Spraugas maizei
2. Maizes ievietošanas svira
3. Atcelšanas funkcija
4. Gaišāku/tumšāku maizīšu izvēlne (1-6)



## LIETOŠANA & APKOPE

Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, ka visas iepakotās detaļas ir izņemtas no tostera. Pārbaudiet, vai abās tostera spraugās nav palikuši iesaiņojuma materiāli.

Ievērtībai: Pirmās lietošanas laikā tosterī neievietojiet maizi, lai ļautu jaunajām detaļām uzkarstēties un attīrīties no putekļiem, kas tur var būt iekļuvuši tostera salikšanas laikā.

1. Pārliecinieties, ka drupaču paplāte ir ievietota pareizi, un maizes nodalījumi atrodas vertikālā pozīcijā.
2. Novietojiet tosteri uz līdzenas, stabilas virsmas tālāk no stūriem un malām un vismaz 3 collas tālāk no sienas vai letes malas.
3. Atritiniet strāvas vadu un pievienojiet to strāvai tuvākajā kontaktā.
4. Ievietojiet maizes šķēles. Pārliecinieties, ka maizes atvērums svira ir pacelta uz augšu.
5. Noregulējiet gaišākas/tumšākas maizītes sviru uz izvēlēto pozīciju. Jo lielāks cipars (1-6), jo tumšāka būs maizītes krāsa.
6. Nospiediet maizes spraugas sviru uz leju, līdz tā nofiksējas.
7. Kad tostēšana ir pabeigta, maizītes tiek automātiski izceltas uz augšu. Lai pārtrauktu tostēšanas procesu pirms tostēšanas laika beigām, vienkārši nospiediet atcelšanas taustiņu.
8. Pēc tostēšanas atvienojiet tosteri no strāvas.

## TOSTĒŠANAS NORĀDĪJUMI

Tostēšana ir vienots maizes cepšanas un kaltēšanas process. Katram maizes veidam ir atšķirīgs mitruma līmenis, kas var arī ietekmēt tostēšanas laiku.

- Lai iegūtu ne pārāk sausu maizi, lietojiet zemāku gaišākas/tumšākas maizītes iestatījumu nekā normālo.
- Svaigajai vai pilngraudu maizei izmantojiet lielāku iestatījumu par normālo.
- Maizes ar ļoti nevienmātīgu struktūru (piemēram, angļu smalkmaizītes) ir jāgatavo izmantojot lielāko gaišākas/tumšākas maizes iestatījumu.
- Bieži sagrieztu maizes šķēļu (tais skaitā bagešu) tostēšana būs ilgāka, dažreiz pat ievērojami ilgāka, jo no maizes ir jāizkaltē vairāk mitruma pirms tostēšanas uzsākšanas.
- Ļoti biezas šķēles var būt jāstostē divas reizes.
- Ja tiek tostēta rozīņu vai citu augļu maize, izņemiet visas neieceptās rozīnes no maizes šķēlēm pirms to ievietošanas tosterī. Tādā veidā tosterī neiekritīs atsevišķi augļu gabaliņi vai neiesprūdis spraugā.
- Pirms bagešu tostēšanas pārgrieziet katru bageti divās vienādās daļās.
- Vienas šķēles tostēšana: ja jūs vēlaties tostēt vienu maizes šķēli, izvēlieties mazāku iestatījumu par normālo gaišākas/tumšākas maizes izvēlnē. Tosteris ir veidots, lai uzkarstētu abas atvērums puses divām šķēlēm. Samazinot tostēšanas laiku vienai šķēlei, tā netiks pārdedzināta.
- Sasaldēta maize: saldētas vafeles, pankūkas, franču tostermaizītes un saldētas bagetes ir jāuzsilda, izmantojot atsaldēšanas taustiņu.
- Sviesta mīklai: esiet uzmanīgi, kad tostējat sviesta mīklu. Pildījums var kļūt karsts vēl ilgi pirms garoza ir kļuvusi brūna.

## TOSTERA TĪRĪŠANA

- Vienmēr atvienojiet tosteri no strāvas un atļaujiet tam atdzist.
- Izdauziet maizes drupačas virs atkritumu tvertnes.

**SVARĪGI:** Kad tīrāt tostera ārpusi, neizmantojiet metāliskus tīrīšanas instrumentus vai abrazīvus materiālus, kas var radīt švīkas.

**UZMANĪBU:** Nekad neiemērciet tosteri ūdenī vai citā šķidrumā.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

Lai novērstu elektrošoka, ugunsgrēka vai ievainojumu risku, vienmēr ievērojiet šādus drošības nosacījumus:

1. Izlasiet visu instrukciju.
2. Nepieskarities karstajām detaļām.
3. Lai izsargātos no elektrošoka riska, neiemērciet vadu, kontaktdakšu vai tosteri ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Ja tuvumā atrodas bērni, nepieciešama rūpīga uzraudzība.
5. Kad tosteris netiek lietots vai pirms to tīrīt, atvienojiet no kontakta. Pirms ņemšanas rokās ļaujiet atdzist.
6. Neizmantojiet tosteri, ja bojāta kontaktdakša vai kontakts vai pēc lietošanas tas ticis bojāts. Atgrieziet tosteri izplatītājam, lai to pārbaudītu, salabotu vai noregulētu.
7. Nelietojiet ārpus telpām.
8. Nenovietojiet uz vai tuvu gāzes vai elektriskajai plītij vai uzkarstētai krāsnij.
9. Neievietojiet tosterī neatbilstoša izmēra pārtiku, alumīnija folijā ietītas paciņas vai darbarīkus, jo tas var radīt ugunsgrēku vai elektrošoku.
10. Ja tosteris tiek apsegts vai saskaras ar viegli uzliesmojošu materiālu, ieskaitot aizkarus, audumu, sienas u.c., var izcelties ugunsgrēks.
11. Netīriet tosteri ar metāliskiem tīrīšanas instrumentiem. Tā detaļas var atlūst un pieskarties elektriskajām tostera daļām, radot elektrošoka draudus.
12. Neizmantojiet tosteri darbos, kam tas nav paredzēts.
13. Nepievienojiet tam pašam kontaktam vienlaicīgi vēl kādu ierīci, jo tas var radīt pārslogdi un īssavienojumu vai bojāt kontaktu vai vadu.
14. Produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.
15. Šī ierīce nav paredzēta tādiem cilvēkiem (tai sk. bērniem), kam ir pazeminātas fiziskās, sensorās vai prāta spējas, kā arī pieredzes vai zināšanu trūkums, izņemot gadījumus, kad viņus pieskata vai par ierīces lietošanu instruē cilvēks, kas atbild par viņu drošību.
16. Bērnu jāuzrauga, lai viņi nespēlētos ar ierīci.

## SPECIFIKĀCIJA:

FA-5366, FA-5366-CH:	230V • 50Hz • 750W
FA-5367, FA-5367-CH:	230V • 50Hz • 1300W

## Videi draudzīga atbrīvošanās no ierīces

Jūs varat palīdzēt saudzēt vidi!

Lūdzu, ievērojiet vietējo valsts likumdošanu, nogādājiet nedarbojošos elektrisko aprīkojumu piemērotā atkritumu savākšanas centrā.



**PRIETAISO APRAŠYMAS**

1. Angos duonos rieškėms
2. Įjungiamoji rankenėlė
3. Sustabdymo mygtukas
4. Skrudinimo stiprumo reguliatorius (1-6)

**NAUDOJIMO IR SAUGOS NURODYMAI**

PIRMAJĄ KARTĄ NAUDODAMI PRIETAISĄ, ĮSITIKINKITE, KAD PAŠALINTOS VISOS PAKUOTĖS MEDŽIAGOS. TAIP PAT PATIKRINKITE ABI ANGAS DUONOS RIEKĖMS.

DĖMESIO: NAUDODAMI PIRMAJĄ KARTĄ, NEDĖKITE DUONOS Į SKRUDINTUVĄ!

1. Įdėkite plokštelę trupiniams ir įsitikinkite, kad įjungiamoji rankenėlė yra viršuje.
2. Pastatykite skrudintuvą ant tiesaus ir lygaus paviršiaus, toli nuo kraštų ir ne arčiau nei 3 colių atstumu nuo sienos.
3. Įjunkite prietaiso kištuką į elektros tinklą.
4. Įdėkite duonos riekes. Įjungiamoji rankenėlė turi būti viršuje.
5. Nustatykite norimą skrudinimo stiprumą. Kuo nustatomas didesnis stiprumas, tuo tamsiau paskrudinama duona.
6. Paspauskite įjungiamąją rankenėlę žemyn, kol ji užsifiksuoja.
7. Baigus skrudinti, duonos riekes automatiškai išmetamos. Norėdami sustabdyti skrudinimą anksčiau, tiesiog paspauskite sustabdymo mygtuką.
8. Baigę naudoti, skrudintuvą išjunkite.

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:**

Skrudintuvu duona skrudinama ir džiovinama, o skirtingos rūšies duonos yra įvairaus drėgnumo, todėl skrudinimas trunka nevienodai ilgai.

- Norėdami duoną džiovinti iš lėto naudokite žemesnį nei įprasta skrudinimo stiprumą.
- Šviežiai ir rupiai duonai skrudinti pasirinkite stipresnį nei įprasta skrudinimą.
- Labai nelygaus paviršiaus duoną (pavyzdžiui, angliškas bandeles) skrudinkite stipriau.
- Storas duonos riekes reikia skrudinti ilgiau (kartais neproporcingai ilgiau), nes prieš pradėdant skrudinimą turi išgaruoti daugiau drėgmės.
- Labai storas duonos riekes galite skrudinti du kartus.
- Prieš skrudindami razinų ar kitokių vaisių duoną, pašalinkite visas laisvas drėgnas produkto dalis.
- Prieš skrudindami riestainius, perpjaukite juos į dvi lygias dalis.
- Norėdami skrudinti tik vieną duonos riekę, nustatykite mažesnį nei įprasta skrudinimo stiprumą, kadangi šildymo galia sureguliuota dviem rieškėms. Sumažinę skrudinimo trukmę, išvengsite duonos susvilimo.
- Užšaldytą duoną, pašildykite naudodami lydymo mygtuką.
- Būkite ypač atsargūs skrudindami kepinčius: įdaras gali įkaisti žymiai anksčiau nei paviršius.

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:**

- Norėdami išimti plokštelę trupiniams, ištraukite tinklo kištuką ir atvėsinkite prietaisą.
- Duonos trupinius išberkite į šiukšlių kibirą.

SVARBU: Skrudintuvo išorei valyti jokių būdu nenaudokite metalo pluošto arba kitokių šiurkščių medžiagų, nes jos gali suraizyti paviršius.

DĖMESIO: Saugumo sumetimais jokių būdu nenardinkite prietaiso į vandenį!

PASTABA: Paskolinę prietaisą, perduokite ir naudojimo instrukciją.

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

Siekdami sumažinti srovės smūgio, gaisro arba sužalojimų pavojų, laikykitės šių saugos reikalavimų:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Nesilieskite prie įkaitusių paviršių.
3. Norėdami išvengti srovės smūgio, jokių būdu nemerkitė prietaiso, kabelio ir tinklo kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
4. Vaikai šį prietaisą naudoti arba būti šalia jo gali tik prižiūrimi suaugusiųjų.
5. Nenaudojamą arba valomą prietaisą išjunkite iš elektros tinklo. Prieš valydami atvėsinkite prietaisą.
6. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo kabelis arba tinklo kištukas, prietaisas veikia netinkai arba buvo kitaip pažeistas. Elektros prietaisą patikrinti, remontuoti arba pritaikyti perduokite artimiausiai įgaliotai klientų aptarnavimo tarnybai.
7. Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
8. Nedėkite prietaiso ant arba prie dujinės viryklės arba įkaitusios orkaitės.
9. Nedėkite į skrudintuvą per didelių maisto produktų, metalo folijos arba daiktų, nes tai gali sukelti gaisrą arba srovės smūgį.
10. Jei skrudintuvą įjungtas ar uždegtas arba yra prie degių medžiagų, pavyzdžiui, užuolaidų, drapiruočių arba tapetų, kyla gaisro pavojus.
11. Nevalykite šiurkščiomis kempinėmis. Metalų kempinės dalys gali atsiskirti ir prisilietę prie prietaiso dalių sukelti srovės smūgį.
12. Jokių būdu nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį.
13. Nenaudokite tame pačiame elektros tinkle jokio kito prietaiso, kadangi tinklas gali būti perkrautas ir gali perdegti saugiklis arba apsauginis jungiklis.
14. Šis produktas skirtas naudoti tik namų ūkyje.
15. Šį įrenginį draudžiama naudoti žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę ar protinę negalią arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, nebent juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis įrenginiu, už jų saugumą atsakingas asmuo.
16. Vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.

**TECHNINIAI DUOMENYS:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

**Aplinkai saugus išmetimas**

Jūs galite padėti saugoti aplinką!

Nepamirškite laikyti vietos reikalavimų: atitarnavusius elektros prietaisus atiduokite į atitinkamą atliekų utilizavimo centrą.

## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ НА УРЕДА

1. Процепи за хляба
2. Клавиш за включване
3. Бутон за спиране (стоп)
4. Настройване степената на изпичане (1-6)



## УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА И СИГУРНОСТ

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СА ОТСТРАНЕНИ ВСИЧКИ ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ. ПРОВЕРЕТЕ СЪЩО И ДВАТА ПРОЦЕПА ЗА ХЛЯБА.

ВНИМАНИЕ: ПРИ ПЪРВОТО ПЕЧЕНЕ НЕ СЛАГАЙТЕ ХЛЯБ В ТОСТЕРА!!!

1. Пъхнете табличката за трохи като внимавате клавишът за включване да е горе.
2. Поставете тостера върху хоризонтална, равна повърхност, далеч от ръба и на най-малко 3 инча (7,62см.) разстояние от стената.
3. Включете щекера в най-близкия електрически контакт.
4. Поставете хляба в тостера. Клавишът за включване трябва да е горе.
5. Нагласете желаната степен на изпичане. Колкото по-висока е избраната степен, толкова по-тъмен ще стане тостът.
6. Натиснете клавиша за включване надолу, докато заступори.
7. Когато процесът на изпичане приключи, филийките тост автоматично се изхвърлят. Ако желаете да прекъснете печенето, просто натиснете бутона за спиране (стоп).
8. След употреба изключете тостера от електрическата мрежа.

## УПЪТВАНЕ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

Печенето в тостера е комбинация от изпичане и изсушаване, различните видове хляб имат различна влажност, поради което и времето на печене е различно.

- С цел леко изпичане (сушене) на хляба изберете по-ниска степен на печене от обикновено.
- За пресен или пълнозърнест хляб използвайте по-висока степен от обикновено.
- За хляб с много неравна повърхност (напр. английски мъфин) е необходима по-висока степен.
- Дебели филийки хляб се нуждаят от повече, понякога даже значително повече, време, тъй като преди да започне процесът на изпичане трябва да бъде изпарена много влага.
- Много дебели филийки могат да се пекаат два пъти подред.
- Ако в печивото има стафиди или други плодове, преди слагането в тостера отстранете разхлабените плодове.
- Преди да печете френзели или подобни, разрежете ги на две еднакви части.
- В случай, че ще печете само една филийка, изберете по-ниска степен от нормалната, тъй като топлинната мощност на уреда е предвидена за две филийки. По този начин ще предотвратите евентуално загаряне.
- За загаряване на замразен хляб би трябвало да се използва бутонът за размразяване.
- Особено внимание при печене на тестени произведения с пълнеж: пълнежът може да се сгорещи далече преди повърхността да порозовее.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- За отстраняване на трохите издърпайте щекера от контакта и оставете уреда да изстине.
- Изтърсете трохите в кофата за боклук.

ВАЖНО: При почистване външната страна на тостера никога не употребявайте метална гъба или други абразивни материали, тъй като повърхността може да се надраска.

ВНИМАНИЕ: От съображения за сигурност никога не потапяйте уреда във вода!

СЪВЕТ: В случай, че дадете тостера назаем, моля, предайте заедно с него и упътването за употреба.

## УКАЗАНИЯ ЗА СИГУРНОСТ:

ВНИМАНИЕ: По време на работа страните на тостера се загряват силно!!!

1. Не допускайте деца в близост до работещ тостер, респективно местоположението на уреда да е безопасно за деца.
2. Преди всяко включване на уреда към мрежата проверявайте изправността на електрическия шнур. При евентуална повреда шнурът следва незабавно да бъде сменен в съответен специализиран сервис.
3. Внимавайте шнурът да не се допира до горещите части на уреда.
4. Никога не пипайте с предмети или с ръце в тостера.
5. Предпазвайте уреда от всякаква влага и не го обслужвайте с влажни ръце.
6. Винаги поставяйте уреда върху хоризонтална повърхност и разполагайте електрическия кабел така, че тостерът да не може да бъде съборен по невнимание.
7. За почистване и поддръжка на уреда моля съобразявайте се с указанията в настоящото упътване.
8. Никога не навивайте електрическия шнур около уреда.
9. Преди да приберете уреда, изчакайте го да изстине.
10. Когато не го ползвате, изключвайте уреда от електрическата мрежа.
11. Никога не използвайте уреда на открито.
12. Никога не поставяйте уреда върху или в близост до газови или електрически котлони и печки.
13. По време на работа на уреда внимавайте в близост до него да няма запалими предмети (напр. пердетата и др.). Между уреда и други предмети да има достатъчно голямо разстояние.
14. В тостера не бива да се слагат прекалено големи печива, пакети, увити в алуминиево фолио или други подобни предмети, защото могат да предизвикат пожар или електрически удар.
15. Употребявайте уреда само по предназначение.
16. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
17. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

FA-5366, FA-5366-CH: 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH: 230V • 50Hz • 1300W

## Съобразено с околната среда изхвърляне

Можете да помогнете да защитим околната среда!

Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

**СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ**

1. Відділи для хліба
2. Важіль каретки для хліба
3. Функція зупинки роботи
4. Регулятор температури (1-6)

**КОРИСТУВАННЯ ТА ДОГЛЯД**

Перед першим використанням перевірте, щоб уся упаковка була знята з приладу. Перевірте, щоб в обох відділах для хліба не залишилось упаковки.

**ПРИМІТКА:** Не кладіть хліб в тостер під час першого приготування, щоб нові елементи змогли прогрітись та спалити будь-який пил, який міг осісти під час складання приладу.

1. Перевірте, щоб тарілка для крихт та каретка для хліба знаходились в верхньому положенні.
2. Поставте тостер на рівну, стійку поверхню на відстані від краю та не менш ніж на 7см від стіни.
3. Розмотайте шнур живлення та ввімкніть його в найближчу розетку.
4. Вставте скибки хліба. Перевірте, щоб важіль каретки для хліба знаходився в верхньому положенні.
5. Переведіть регулятор температури в необхідне положення. Чим більше число (1-6), тим сильніше підсмажуватимуться грінки.
6. Натисніть на важіль каретки для хліба вниз, доки вона не стане на місце.
7. По завершенню приготування грінка автоматично виштовхується. Щоб зупинити смаження до завершення приготування, натисніть на кнопку зупинки.
8. По завершенню приготування вимкніть прилад з розетки.

**ПРИМІТКИ ДО ПРИГОТУВАННЯ ГРІНОК**

Приготування грінок поєднує в собі приготування та сушку хліба. Різні види хліба містять різну кількість вологи, від чого залежить час приготування грінок.

- Злегка сухий хліб треба готувати на нижчих температурах ніж звичайно.
- Свіжий хліб та хліб з висівками слід готувати на вищих ніж звичайно температурах.
- Хліб з дуже нерівними поверхнями (такий, як здобні булки) краще готувати на більш високих температурах.
- Товсто нарізані скибки (включаючи бублики) готуватимуться довше, іноді, значно довше, оскільки волога повинна випаруватись із хліба до того, як він почне підсмажуватись.
- Можливо, що дуже товсті скибки потрібно буде готувати в два цикли.
- Підсмажуючи хліб з родзинками або іншими ягодами чи фруктами, слід видалити з поверхні будь-які фрукти, які можуть випасти, перед тим, як вклати хліб в тостер. Так продукти не будуть падати в тостер або не приставатимуть до решітки в відділах.
- Перед приготуванням бубликів, розріжте їх навпіл.
- Приготування однієї грінки: для приготування однієї скибки хліба виставляйте нижчу температуру ніж зазвичай. Тостер нагріває всю камеру для двох скибок. Якщо зменшити час приготування для однієї скибки, вона не пригорить.
- Заморожений хліб: заморожені вафлі, млинці, грінки в молоці з яйцем та заморожені бублики слід нагрівати за допомогою функції розморожування.
- Кондитерські вироби: їх необхідно готувати обережно. Начинка може нагрітись на багато раніше, ніж підсмажиться поверхня.

**МИТТЯ ТОСТЕРА**

- Завжди вимикайте тостер з розетки та дайте йому вистигнути.
- Щоб видалити крихти, потрусіть тостер над відром для сміття.

**ВАЖЛИВО:** для чищення приладу ззовні не слід користуватись сталюю стружкою або абразивним матеріалом, оскільки так можна подрпати поверхню.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** ніколи не занурюйте тостер у воду або будь-яку рідину.

**ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ**

Щоб запобігти ураженню електричним струмом, пожежі або травмам, завжди дотримуйтесь наступних правил безпеки:

1. Прочитайте всі вказівки.
2. Не торкайтесь гарячих поверхонь.
3. Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте шнур, вилку та прилад у воду чи іншу рідину.
4. За пристроєм необхідно пильно слідкувати, коли він використовується дітьми або поряд з ними.
5. Вимикайте прилад з розетки, коли він не використовується або перед тим, як чистити його. Дайте приладу вистигнути перед тим, як чистити його.
6. Не користуйтеся будь-яким приладом, якщо в нього пошкоджений шнур живлення чи штепсель, або якщо він погано працює, або якщо він має будь-які пошкодження. Поверніть прилад продавцю, щоб той оглянув або відремонтував його.
7. Використовуйте прилад тільки в приміщенні.
8. Не ставте прилад на чи поблизу гарячих газових або електричних плит або в нагріту духовку.
9. Не вставляйте в прилад занадто великі продукти, упаковки з фольги або приладдя, оскільки це може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
10. Може виникнути пожежа, якщо тостер накрити, або якщо він торкається займистих речей таких, як занавіски, штори, стіни та ін.
11. Не чистіть прилад металевою стружкою. Від стружки можуть відламуватись шматочки, які можуть призвести до ураження електричним струмом.
12. Використовуйте прилад тільки за призначенням.
13. Не вмикайте інших електричних приладів в один електричний ланцюг з тостером, оскільки це може призвести до перевантаження електричного ланцюга та перегорання запобіжника чи автоматичного вимикача.
14. Цей прилад не призначений для промислового застосування.
15. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
16. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.

**ХАРАКТЕРИСТИКИ:**

FA-5366, FA-5366-CH: 230В • 50Гц • 750Вт  
FA-5367, FA-5367-CH: 230В • 50Гц • 1300Вт

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.****Безпечна утилізація**

Ви можете допомогти захистити довкілля!

Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

**DESCRIPTION DE L'APPAREIL**

1. Fente à pain
2. Bouton poussoir de marche
3. Touche stop
4. Réglage du dorage (1-6)

**INDICATIONS D'UTILISATION ET DE SECURITE**

VEILLEZ LORS DE LA PREMIERE UTILISATION A CE QUE L'ENSEMBLE DU MATERIEL D'EMBALLAGE AIT ETE RETIRE. CONTRÔLEZ EGALEMENT LES DEUX FENTES DU GRILLE-PAIN.

ATTENTION : LORS DE LA PREMIERE UTILISATION, NE PAS METTRE DE PAIN DANS LE GRILLE-PAIN!!!

1. Mettez le tiroir ramasse miettes en place et veillez à ce que le bouton-poussoir de marche soit en haut.
2. Posez le grille-pain sur une surface droite et plane, loin des bords et à un écart minimum de 3 inches (8 cm) par rapport au mur.
3. Branchez le câble secteur dans la prise la plus proche.
4. Introduisez le pain. Le bouton-poussoir de marche doit être en haut.
5. Réglez le degré de dorage souhaité. Plus le niveau réglé est haut, plus le pain sera foncé.
6. Appuyez le bouton-poussoir de marche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Si le processus de grillage est terminé, le pain est automatiquement éjecté. Si vous voulez interrompre le processus, appuyez simplement sur la touche Stop.
8. Débranchez le grille-pain après utilisation.

**MODE D'EMPLOI :**

Griller du pain est une combinaison de dorage et séchage. Des pains différents ont également une humidité différente. C'est pourquoi les temps de grillage peuvent être différents.

- Pour sécher lentement du pain, utilisez un degré de dorage plus bas que la normale
- Pour du pain frais ou du pain complet, utilisez un degré plus élevé que la normale
- Le pain avec une surface très inégale (par ex. muffins anglais) nécessite un degré plus élevé
- Les tranches de pain épaisses demande plus de temps, parfois sensiblement plus car plus d'humidité doit être évaporée avant que le processus de grillage puisse commencer.
- Les pains très épais peuvent être grillés 2x
- Si vous grillez les pains aux raisins ou autre pains aux fruits, retirez tous les morceaux de fruits détachés avant de mettre les pains dans le grille-pain.
- Avant de griller un bagel, coupez-le en deux parties égales.
- Si vous ne souhaitez griller qu'une tranche de pain, réglez le degré de dorage plus bas que d'habitude car la puissance de chauffe de l'appareil est étudiée pour 2 tranches. En réduisant le temps de dorage, vous évitez de brûler le pain grillé.
- Le pain congelé doit être réchauffé en utilisant la touche décongélation.
- Une prudence particulière est requise pour le grillage de petits pains : la garniture peut être chaude bien avant que la surface soit marron.

**NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

- Pour retirer les miettes de pain, débranchez la fiche de la prise et laissez refroidir le grille-pain.
- Retirez les miettes de pain en tapant au dessus de la poubelle.

IMPORTANT : Pour nettoyer l'extérieur du grille-pain, n'utilisez jamais de paille de fer ou autres matières abrasives qui rayeraient la surface.

ATTENTION : Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!

INDICATION : Si vous prêtez l'appareil, veuillez remettre également le mode d'emploi.

**INDICATIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

Suivez les mesures de sécurité suivantes pour réduire le risque de choc électrique, incendie ou blessures :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Pour éviter le risque d'un choc électrique, ne jamais plonger le câble, la fiche ou le grille-pain lui-même dans l'eau ou d'autres liquides.
4. La surveillance d'un adulte est nécessaire lorsque des enfants se trouvent à proximité ou utilisent cet appareil.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé. Laisser refroidir avant nettoyage.
6. Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou est endommagé d'une quelconque manière. Amener l'appareil électrique au service après-vente agréé le plus proche pour contrôle, réparation ou réglage.
7. Ne pas utiliser en extérieur.
8. Ne pas poser l'appareil sur ou à côté d'un brûleur à gaz ou four électrique chaud ou d'un four chauffé.
9. Ne pas introduire d'aliments trop grands, de papier aluminium ou des ustensiles dans le grille-pain car cela peut conduire à un incendie ou un choc électrique.
10. Lorsque le grille-pain fonctionne et est recouvert ou s'il entre en contact avec des matières inflammables comme les rideaux, les draperies ou papier peints, il existe un risque d'incendie.
11. Ne pas nettoyer avec des éponges métalliques abrasives. Des parties de l'éponge pourraient se casser et entrer en contact avec les pièces électriques de l'appareil ce qui conduit à un risque de choc électrique.
12. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues.
13. Ne faites pas fonctionner d'autres appareils en même temps sur le même circuit électrique car celui-ci pourrait être surchargé et le fusible ou le disjoncteur pourrait se déclencher.
14. Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique.
15. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
16. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

**DONNEES TECHNIQUES :**

FA-5366, FA-5366-CH : 230V • 50Hz • 750W  
FA-5367, FA-5367-CH : 230V • 50Hz • 1300W

**Mise au rebut dans le respect de l'environnement**

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement !

Il faut respecter les réglementations locales. La mise au rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

**ТОСТЕРІ****ЖАБДЫҚ НҰСҚАУЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықпалмен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтап қойыңыз.
  - Аспапты дұрыс пайдаланбаған жағдайда, оның бұзылуына және өзіңізге зиян келтіруі мүмкін.
  - Алғашқы қосудың алдында жапсырмадағы аспаптың техникалық сипаттамалары электр желісінде белгіленген параметрлерге сәйкес болғанын тексеріңіз.
  - Осы Пайдалану нұсқауына сәйкес тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
  - Бөлмелерден тыс қолданбаңыз.
  - Тазалау алдында немесе пайдаланбаған уақытта аспапты электр желісінен үнемі ағытып отырыңыз.
  - Электр тогының ұрынуы мен жануына тап болмау үшін, аспапты суға немесе басқа сұйықтықтарға түсірмеңіз. Егер ондай жағдай болса, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және қызмет көрсету орталығына тексертіңіз.
  - Аспапты шомылғы бөлмелер мен су бар жерде пайдаланбаңыз.
  - Аспапты жылы орындар маңына орналастырмаңыз.
  - Құралмен ойнауға балаларға рұқсат бермеңіз.
  - Қосылған аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз.
  - Жеткізу жинағына енгізілмеген керек-жарақтарды қолданбаңыз.
  - Қоректену баусымы зақымдалған құралды қолданбаңыз.
  - Құрылымы өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы Сервис орталығына апарыңыз.
  - Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
  - Қоректену баусымын тартпаңыз, орамаңыз және кез-келген затқа орамаңыз.
  - Аспапты толық суытпай, орнынан жылжытпаңыз.
  - Сақ болыңыз: аспаптың металлдық бөлшектері жұмыс уақытында қатты қызиды.
  - Қысқа тұйықталу мен тұтану жағдайын болдырмау үшін тостерге жуан тілімдерді салмаңыз және оларды фольгаға орамаңыз.
- НАЗАР!** Тосттарды тым ұзақ өңдеген жағдайда олар тұтанып кетуі мүмкін.
- Тұтыну жағдайын болдырмау үшін жұмыс істеп тұрған тостердің үстін еш нәрсемен жаппаңыз.
  - Нан күйіп кетуі ықтимал, сондықтан тостерді жақыннан немесе тұтанатын материал, мәселен перде астында пайдалануға болмайды.

**ТОСТЕРДІҢ ЖҰМЫСЫ****БІРІНШІ ПАЙДАЛАНУДЫҢ АЛДЫНДА**

- Аспапты іске бірінші рет қосқан кезде жаңа жылытқыш элементтері ерекше иіс және аз мөлшерде түтін шығаруы мүмкін. Бұл зақымдалудың белгісі емес.
- Аспапты іске бірінші қосудың алдында бутербродтарға арналған қалыптарды сары маймен немесе маргаринмен майлаңыз.
- Тостерді қосыңыз, аспап 10 минут жабық күйінде жұмыс істеу тиіс.
- Тостерді сөндіріңіз және бутербродтарға арналған қалыптарды ылғалды таза сүлгімен сүртіңіз.
- Кептірілген нанның бірінші порциясын азыққа қоспаңыз.

**ТОСТАРДЫ ДАЙЫНДАУ**

- Аспапты электр жүйесіне қосыңыз да дайын тосттарды қабылдау тесікшесіне салыңыз.
- Аспап қажетті температураға жеткенше, тостерді жаппай, оның жылу жарық индикаторы сөнгенін күте тұрыңыз. Бұдан кейін тостерді дайындауға болады.
- Қақпақты ашыңыз бутербродтарға арналған қалыптарға нанның тілімдерін салыңыз да қақпақты тығыз жабыңыз. Дайындау уақыты – сіздің талғамыңыз бойынша бутербродтарды кептіруге болады.

**НАЗАР:** Тұтқалардың бекіткіші тек қана тостерді сақтау мен тасымалдау ыңғайлылығына арналған, тостердің ішіндегі азық болған жағдайда және жұмыс қалпында, оның қақпағын бекітуге арналмаған.

- Қақпақты ашыңыз да ағаш күрекшемен дайын бутербродтарды алыңыз. Аспаптың күйге қарсы түбін зақым келтірмеу үшін өткір металлдық заттарды қолданбаңыз.
- Егер тостер пайдаланылмаса, оны жабық күйінде ұстаңыз.

**ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ**

- Тазалаудың алдында құралдың электр жүйесінен сөндірілгенін анықтаңыз.
- Тостерді толық суытқаныңыз жөн.
- Тазалау кезінде абразивті құралдар, органикалық ерітінділер және агрессиялық сұйықтықтарды қолданбаңыз.

**САҚТАУ**

- Сақтаудың алдында аспап электр жүйесінен ағытылып, оның толық суығанын анықтаңыз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ** бөлімдерінің барлық талаптарын орындаңыз.
- Қоректену бауын ораңыз тастаңыз.
  - Аспапты құрғақ әрі салқын жерде сақтаңыз.

**ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР**

FA-5366, FA-5366-CH: 230В • 50Гц • 750Вт  
 FA-5367, FA-5367-CH: 230В • 50Гц • 1300Вт



## وصف الأجزاء

1. فتحات الخبز
2. رافعة حمل الخبز
3. الغاء الوظيفة
4. أداة اختيار درجة التحميص فاتح/داكن (6-1)

## الاستخدام والعناية

- تأكد، قبل الاستخدام لأول مرة، من التخلص من جميع مواد التغليف من التوستر. تأكد من عدم ترك أية مواد تغليف داخل فتحتي التوستر.
- ملاحظة: لاتضع أي خبز في أثناء الاستخدام الأول للتوستر، وذلك للسماح للعناصر الجديدة بالتسخين الاستباقي، ولحرق أية أتربة تكون قد تراكت أثناء عملية تجميع التوستر.
1. تأكد من وجود صينية فتات الخبز في مكانها، وأن رافعة حمل الخبز مرفوعة لأعلى.
  2. ضع التوستر على سطح منضدة مستوية وبعيداً عن الحافة وعلى مسافة حوالي 3 بوصات بعيداً عن الحائط أو ظهر المنضدة.
  3. صل القابس (الفيشة) بمقبس (بريزة) قريبة.
  4. أدخل شرائح الخبز. تأكد من أن رافعة حمل الخبز مرفوعة لأعلى.
  5. أدر مفتاح اختيار درجة التحميص الفاتح/الداكن إلى الوضع الذي ترغب فيه. كلما اخترت درجة أعلى (6-1)، كلما حصلت على درجة تحميص أدكن.
  6. اضغط على رافعة حمل الخبز إلى أسفل حتى تستقر في المكان الصحيح.
  7. سوف يندفع التوست اوتوماتيكياً إلى الخارج؛ وذلك بعد استكمال دورة التحميص. اضغط على زر الإلغاء؛ وذلك لإيقاف عملية التحميص قبل استكمال دورة التحميص.
  8. افصل قابس (فيشة) التوستر من مقبس (بريزة) التيار الكهربائي؛ وذلك بعد انتهاء التحميص.

## ملاحظات خاصة بالتحميص

- التحميص هو خليط من عملية طهي وتجفيف للخبز. يختلف مستوى الرطوبة من نوعية خبز إلى نوعية خبز أخرى؛ وهو ما قد يتسبب في اختلاف زمن التحميص.
- استخدم درجة إعداد فاتح/داكن أقل من الدرجة الاعتيادية؛ وذلك للحصول على خبز جاف بدرجة بسيطة.
  - استخدم إعداد فاتح/داكن أعلى من المعتاد؛ وذلك مع الخبز الطازج أو الخبز الأسمر.
  - سوف يستلزم الخبز ذو السطح غير المتساو بشكل كبير (مثل المافين الإنجليزي) إعداد فاتح/داكن أعلى.
  - سوف تستغرق قطع الخبز المقطوعة بشكل أسمك (بما في ذلك الكعك) وقتاً أطول للتحميص، وفي بعض الأحيان يكون هذا الوقت طويلاً بشكل كبير، حيث يكون من الضروري تبخير الرطوبة من الخبز، وذلك قبل التمكن من تحميصه.
  - قد تتطلب القطع السمكية جداً استخدام دورتي تحميص.
  - عند تحميص الخبز المحتوي على الزبيب، أو المحتوي على أي نوع من الفاكهة؛ يجب التخلص أولاً من الزبيب أو الفاكهة السائبة من سطح الخبز، وذلك قبل وضعها في التوستر. سوف يكون من شأن ذلك منع هذه المواد من السقوط إلى داخل التوستر، أو الالتصاق بسلك الحماية بالفتحات.
  - قبل تحميص الكعك، اقطع كل كعكة إلى نصفين متساويين.
  - تحميص شريحة مفردة: اضغط إعداد الفاتح/الداكن على درجة أقل من الوضع المعتاد؛ وذلك عند تحميص شريحة مفردة. حيث أن التوستر مصمم لتسخين غرفة التصميم لشريحتين من الخبز. يمكن تجنب حدوث التحميص المفرط للشريحة المنفردة؛ وذلك عن طريق تخفيض زمن التحميص.
  - تحميص شرائح الخبز المجمدة: يجب أن يتم تسخين الوافل المجمد، أو البانكيك، أو التوست الفرنسي، أو الكعك؛ وذلك باستخدام زر إزالة التجميد "defrost".
  - المعجنات: يجب توخي الحذر عند تحميص المعجنات. حيث من الممكن أن تصبح الحشوة ساخنة بشكل كبير؛ وذلك قبل يصل لون سطح المعجنات إلى اللون البني.

## تنظيف التوستر

- افصل التوستر دائماً من مصدر التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد.
- أمسك بالتوستر فوق سلة المهملات وهزه جيداً، وذلك للتخلص من البقايا.

هـام: لاتستخدم لباد معدنية خشنة أو مادة كاشطة، عند تنظيف الأسطح الخارجية للتوستر؛ حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في خدشها.

تحذير: لاتغمر التوستر في الماء أو في أي سائل.

## إجراءات وقائية هامة

اتبع احتياطات السلامة التالية؛ وذلك للحد من خطر التعرض للصدمة الكهربائية، أو حدوث حريق، أو إصابات:

1. اقرأ جميع التعليمات.
2. لا تلمس الأسطح الساخنة.
3. يجب عدم غمر كابلات التوصيل، أو القابس (الفيشة)، أو التوستر في الماء أو في أي سائل آخر؛ وذلك للحماية من خطر الصدمة الكهربائية.
4. يعتبر الإشراف التام من الأمور الضرورية، وذلك عند استخدام أي جهاز بواسطة أو بالقرب من الأطفال.
5. يجب فصل القابس (الفيشة) من مقبس (بريزة) المصدر الكهربائي، وذلك في حالة عدم استخدام الجهاز، وأيضاً قبل القيام بتنظيف الجهاز. اترك الجهاز حتى يبرد وذلك قبل التعامل معه.
6. لاتشغل أي جهاز في حالة تلف السلك أو القابس (الفيشة)، أو بعد ملاحظة سوء أداء الجهاز، أو في حالة تلفه بأي شكل من الأشكال. أعد الجهاز إلى التاجر، وذلك لأغراض الفحص والإصلاح أو الضبط.
7. لاتستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.
8. لاتضع الجهاز على، أو بالقرب من، الغازات الساخنة أو المواقد الكهربائية، أو داخل فرن ساخن.
9. لاتشغل قطع الخبز ذات الحجم المفرط، أو لفافات الرقائق المعدنية، أو الأتية داخل التوستر، حيث أن ذلك قد يتسبب في حدوث حريق أو التعرض للمخاطر الكهربائية.
10. من الممكن حدوث حريق، وذلك في حالة تغطية التوستر أثناء تشغيله، أو ملامسته مادة قابلة للاشتعال مثل الستائر أو الأقمشة أو الجدران الخ.
11. لاتنظف التوستر باستخدام اللباد المعدني الخشن. حيث من الممكن أن يتسبب ذلك في قطع اللباد وملامسة الأجزاء الكهربائية، بما ينتج عن ذلك من مخاطر كهربائية.
12. لاتستعمل التوستر في غير الغرض المخصص له.
13. لاتستخدم جهاز آخر بالتزامن مع استخدام التوستر على نفس الدائرة الكهربائية، حيث قد يتسبب ذلك في التسخين المفرط للدائرة الكهربائية وأنصهار الفيوز أو قاطع حماية الدائرة.
14. هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.
15. هذا الجهاز ليس مخصصاً للاستخدام من قبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، بما في ذلك الأطفال، أو الأشخاص قليلي الخبرة والمعرفة، ذلك ما لم يتم توفير الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام هذه الأجهزة وذلك بواسطة فرد مسئول عن سلامة هؤلاء الأشخاص.
16. يجب ملاحظة الأطفال، وذلك لضمان عدم محاولتهم العبث بالجهاز.

## المواصفات:

230 فولت، 50 هرتز، 750 وات :FA-5366-CH, FA-5366  
230 فولت، 50 هرتز، 1300 وات :FA-5367-CH, FA-5367

## التخلص من الجهاز بطريقة صديقة للبيئة

يمكنك المساعدة في حماية البيئة، رجاء تذكر احترام القوانين المحلية: سلم الأجهزة الكهربائية التي لاتعمل إلى مركز مناسب للتخلص من المخلفات.